



## Persbericht

30 september 2015

---

### **Cft Voorzitter Age Bakker: 'Curaçao blijft met begroting 2016 op koers'**

**Willemstad – De begroting voor 2016 zit gedegen in elkaar. Het Cft had op de ontwerpbegroting 2016 een aantal aanbevelingen met name gericht op de neerwaartse bijstelling van de gehanteerde economische groei en een meer realistische kapitaaldienst. De regering heeft rekening gehouden met de aanbevelingen van het Cft en de Raad van Advies en de begroting hierop bijgesteld, waardoor de begroting op orde is.**

Het College financieel toezicht voor Curaçao en Sint Maarten (Cft) heeft in de laatste week van september een bezoek gebracht aan Curaçao. Daar heeft het College gesproken met de Gouverneur, de Raad van Ministers, de minister van Financiën en de Financiële commissie van de Staten. Ook heeft het College gesproken met verschillende stakeholders. Werkbezoeken hebben plaatsgevonden bij Aqualectra, C-Post International (C-Post) en Curaçao Ports Authority (CPA). Ten slotte is er een kennismaking geweest met de Bankiersvereniging.

#### **Uitvoering 2015**

Het Cft heeft de tweede rapportage over de begrotingsuitvoering van de eerste zes maanden 2015 beoordeeld. Het beeld ziet er conform rapportage vooralsnog positief uit. De begroting zou 2015 met een positief resultaat sluiten dat grotendeels gereserveerd zal worden voor economisch moeilijkere tijden. Het doel van deze reserve is om te voorkomen dat een mogelijke tegenvaller direct leidt tot additionele bezuinigingen. De reserve zal echter naar verwachting al direct ingezet moeten worden omdat de tekorten bij de sociale fondsen nog niet zijn opgelost. Er zijn wel maatregelen getroffen om de tekorten op de sociale fondsen meerjarig op te lossen, maar onder andere vanwege vertraagde invoering leveren deze voor 2015 nog niet de verwachte besparingen op.

#### **Ontwerpbegroting 2016**

Het Cft heeft tijdig de ontwerpbegroting voor 2016 ontvangen en hierop geadviseerd. De belangrijkste conclusies waren dat de kapitaaldienst moeilijk uit te voeren was en dat daarnaast de economische groeiverwachtingen van de regering te optimistisch waren. Voorzichtigheid in de ramingen is geboden omdat het Cft nog altijd een aantal risico's ziet voor de meerjarige begroting zoals de aanhoudende tekorten bij de sociale fondsen en een aantal noodlijdende overheidsentiteiten. Het Cft heeft begrepen dat de regering van Curaçao de economische groeiramingen neerwaarts heeft bijgesteld en daarnaast de kapitaaldienst heeft heroverwogen. Daarmee zijn de belangrijkste aanbevelingen overgenomen en acht het Cft de begroting realistisch. De beheersmaatregelen personele lasten vormen daarbij een wezenlijk onderdeel van de eerder door de regering overeengekomen maatregelen tot meerjarige houdbaarheid van de overheidsfinanciën.

#### **SVB**

Het is duidelijk geworden dat de maatregelen om de tekorten bij de sociale fondsen terug te dringen, vertraging hebben opgelopen. Dit heeft geleid tot besparingsverliezen.



Aangezien de maatregelen ook in 2016 en verder de noodzakelijke besparingen moeten opleveren, dringt het Cft aan op een zo snel mogelijke implementatie, teneinde de financiële houdbaarheid van de sociale fondsen zeker te stellen. In het geval de maatregelen niet leiden tot de gewenste besparingen zullen additionele maatregelen noodzakelijk zijn. Een zorgvuldige monitoring van de implementatie van de maatregelen is daarom van het grootste belang.

**Overheidsvennootschappen**

Het Cft heeft ook deze collegereis bezoeken gebracht aan een aantal overheidsvennootschappen. De plannen van aanpak bij de noodlijdende overheidsentiteiten om de financiële positie te versterken lijken vruchten af te werpen. De voorlopige resultaten van Aqualectra zijn beter dan voorgaande jaren. Aqualectra werkt aan een structurele verlaging van de operationele kosten en andere efficiency verhogende maatregelen, die de financiële positie duurzaam moeten verbeteren en nieuwe investeringen mogelijk moeten maken. Ten aanzien van C-Post is een herzien plan van aanpak ontworpen dat de financiële positie structureel houdbaar moet maken; dit pakket van maatregelen wordt in de komende maanden nader uitgewerkt.

Het Cft heeft ook een bezoek gebracht aan CPA. Deze overheidsentiteit vertoont al jaren een gezonde financiële huishouding en is bezig met projecten om de economische groei van Curaçao te vergroten en om meer werkgelegenheid te creëren in de havens.

[Einde Persbericht]

**Fotobijschrift:**

Cft: "Met begroting 2016 blijft Curaçao op koers".

**Fotografe:**

Pet Holman

**Noot voor de redactie – niet voor publicatie**Contactpersoon Cft:

Secretariaat College financieel toezicht

Manus Twisk - Secretaris

Telefoon (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084

Email info@cft.cw

Internet www.cft.cw

Perscontacten:

Jefka Alberto

Telefoon(+5999) 512-6861



# Comunicado di Prensa

30 di september 2015

---

## Presidente di Cft Age Bakker: 'Corsou riba bon caminda cu presupuesto 2016'

**Willemstad – E presupuesto di 2016 ta bon hinca den otro. Cft tabatin algun recomendacion respectu e proyecto di presupuesto 2016, particularmente dirigi riba e ahuste descendente di e crecimiento economico proponi y un servicio di capital mas realistico. Gobierno a tene cuenta cu e recomendacionnan di Cft y di Consejo di Consulta y a ahusta e presupuesto basa riba esey, cu e resultado cu e presupuesto ta na ordo.**

Colegio di supervision financiero di Corsou y Sint Maarten (Cft) a haci un bishita na Corsou den e delaster siman di september. Ey Colegio a papia cu Gobernador, Consejo di Ministro, Ministro di Finansa y e Comision di Finansa di Parlamento. Tambe Colegio a papia cu diferente stakeholder. A realisa bishita di trabou na Aquallectra, C-Post International (C-Post) y Curaçao Ports Authority (CPA). Finalmente a cera conoci cu e Asociacion Bancario.

### Ehecucion 2015

Cft a evalua e di dos reportaje di ehecucion di presupuesto di e prome semester di 2015. E vision di acuerdo cu e reportaje ta muestra positivo na e momentonan aki. E presupuesto por cera 2015 cu un resultado positivo, cu lo mester reserva pa gran parti pa periodonan economico mas dificil. E meta di e reserva aki ta pa preveni cu cualke posibel contratempo ta conduci inmediatamente na reduccion di gasto adicional. Sinembargo, manera e expectativa ta, lo mester haci uzo di e reserva aki mesora caba, pasobra te ainda no a soluciona e deficitnan di e fondonan social. A tuma medida si pa soluciona e deficitnan di e fondonan social durante varios aña, pero, entre otro pa motibo di un introduccion cu retraso, esakinan lo no produci ainda e reduccionnan di gasto spera pa 2015.

### Proyecto di presupuesto 2016

Cft a ricibi e proyecto di presupuesto 2016 na tempo y a emiti su dictamen tocante esaki. E conclusionnan mas importante tabata cu tabata dificil pa ehecuta e servicio di capital y cu, banda di esey, e expectativanan di crecimiento economico di gobierno tabata mucho optimista. Mester tene cautela cu e calculacionnan, pasobra Cft ta mira algun riesgo ainda pa loke ta e presupuesto di mas aña, manera e deficitnan persistente den e fondonan social y algun entidad publico den necesidad. Cft a bin compronde cu Gobierno di Corsou a ahusta e calculonan di crecimiento economico na un forma descendente y ademas a reconsidera e servicio di capital. Haciendo esey nan a adopta e recomendacionnan mas importante y Cft ta considera cu e presupuesto ta realistico. Den e caso aki e medidanan di control di gasto di personal ta forma parti esencial di e medidanan conveni door di gobierno anteriormente pa un finansa publico sostenibel durante mas aña.

**Banco di Seguro Social (SVB)**

A bira evidente cu e medidanan pa restringi e deficitnan den e fondonan publico a sufri retraso. Esaki a conduci na perdida di reduccion di gasto. En bista cu e medidanan mester proporciona e reduccionnan di gasto necesario tambe den 2016 y despues, Cft ta urgi pa un implementacion mas rapido posibel, a fin di sigura e sostenibilidad financiero di e fondonan social. Den caso cu e medidanan no conduci na e reduccionnan di gasto desea, medidanan adicional lo bira necesario. P'esey un monitoreo meticuloso di implementacion di e medidanan ta di gran importancia.

**Empresanan gubernamental**

Durante e biahe aki Cft a bishita tambe algun empresa gubernamental. E plannan di atake den e entidadnan publico den necesidad pa fortifica e situacion financiero ta parce di ta duna fruta. E resultadonan provisional di Aqualectra ta miho cu e añanan anterior. Aqualectra ta trahando riba un reduccion structural di e gastonan di operacion y riba otro medida pa aumenta eficiencia, cualnan lo mester mehora e situacion financiero permanentemente y lo mester facilita inversion nobo. Pa loke ta C-Post, a elabora un plan di atake revisa cu lo mester haci e situacion financiero structuralmente sostenibel; lo elabora e pakete di medida aki mas aleu den e proximo lunanan.

Tambe Cft a haci un bishita na CPA. E entidad publico aki pa años caba ta muestra un administracion financiero sano y ta realizando proyecto pa aumenta e crecemento economico di Corsou y pa crea mas empleo den e hafnan di Corsou.

[Fin di e comunicado di prensa]

**Texto na e potret:**

Cft: "Corsou riba bon caminda cu presupuesto 2016".

**Fotografo:**

Pet Holman

**Nota pa redaccion – no pa publicacion**Persona di contacto Cft:

Secretariado di Colegio di supervision financiero

Manus Twisk – Secretario

Telefon (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084

Email info@cft.cw

Internet www.cft.cw

Persona di contacto cu prensa:

Jefka Alberto

Telefon (+5999) 512-6861



# Komunikado di prensa

30 di sèptèmber 2015

---

## Presidente di Cft Age Bakker: 'Kòrsou ta keda riba kaminda ku presupuesto 2016'

Willemstad – E presupuesto pa 2016 ta sólido hinká den otro. Cft a duna algun rekomendashon pa ku e konsepto di presupuesto 2016, partikularmente pa baha e kresementu ekonómiko presupuestá i pa hasi un servisio di kapital mas realístiko. Gobièrnu a tene konsiderashon ku e rekomendashonnan di Cft i Konseho di Konsulta, i a ahustá e presupuesto a base di esaki, loke a pone ku awor e presupuesto ta na òrdu.

Kolegio di supervishon finansiero Kòrsou i Sint Maarten (Cft) a hasi un bishita na Kòrsou den e último siman di sèptèmber. Aki e Kolegio a hiba kòmbersashon ku Gobernadó, Konseho di Minister, Minister di Finansa i komishon di Finansa di Staten. Tambe e Kolegio a kòmbersá ku diferente stakeholder. A hasi bishita di trabou na Aqualectra, C-Post International (C-Post) i Curaçao Ports Authority (CPA). Finalmente a sera konosí ku Asosiashon di Bankeronan.

### Ehekushon 2015

Cft a evaluá e di dos reportahe ku ta trata ehekushon di e presupuesto den e promé seis lunanan di 2015. Pa awor aki di akuerdo ku e reportahe e imágen ta mustra positivo. E presupuesto 2015 lo sera ku un resultado positivo, i lo reservá mayoria parti di e resultado aki pa tempunan mas difísil ekonómikamente. E meta di e reserva aki ta pa evitá ku un posibel kontratempu lo guia direktamente na ekonomisashon adishonal. Sinembargo, tur kos ta mustra ku lo mester pone e reserva direktamente pa uzo for di awor, komo ku no a logra solushoná e défisitnan di e fondonan sosial ainda. A tuma medidanan si pa resolvé e défisitnan aki den forma multi anual, pero entre otro debí na un introdukshon retrasá, pa 2015 esakinan ainda no ta resultando den e ekonomisashon antisipá.

### Konsepto di presupuesto 2016

Cft a risibí e konsepto di presupuesto pa 2016 na tempu i a duna su konseho riba esaki. E konklushonnan di mas importante tabata ku tabata difísil pa ehekutá e servisio di kapital i ku banda di esei ku e espektativanan di kresementu ekonómiko tabata muchu optimista. Ta rekomendabel pa ta prudente ora di hasi kalkulashonnan, ya ku Cft te ainda ta mira un kantidat di riesgo pa e presupuesto di mas aña, manera e défisitnan kontinuo serka e fondonan sosial i algun entidat di gobièrnu ku ta pasando den tempunan difísil. Cft a komprondé ku gobièrnu di Kòrsou a baha e kalkulashonnan di kresementu ekonómiko i ademas a reevaluá e servisio di kapital. Ku esei a tuma over e rekomendashonnan di mas importante i Cft ta konsiderá e presupuesto realístiko. E medidanan di maneho di gastunan di personal ta forma un parti esencial di e medidanan previamente akordá pa gobièrnu pa por hasi finansa públiko duradero riba un término mas largu.

SVB



A bira kla ku e medidanan pa baha e défisitnan di e fondonan sosial a kai atras. Komo resultado di esaki no a logra mes tantu ekonomisashon ku tabata premirá. Mirando ku e medidanan mester resultá den ekonomisashon den aña 2016 i despues, Cft ta pidi un implementashon mas pronto posibel, pa di e forma ei por hasi e fondonan sosial mas sólido finansieramente. Den kaso ku e medidanan no guia na e ekonomisashon deseá, lo bira nesario pa bini ku medidanan adishonal. Pa e motibu ei ta di gran importansia pa monitòr e implementashon di e medidanan kuidadosamente.

### **Kompanianan di gobièrnu**

Durante e biahe aki di e Kolegio Cft a bishitá tambe un kantidat di kompanianan di gobièrnu. E kompanianan di gobièrnu ku ta pasando den problema ta ehekutando plannan di aserkamentu pa reforsá nan posishon finansiero, i ta parse ku e esakinan ta dunando fruta. E resultatonan provishonal di Aqualectra ta mihó ku e resultatonan di e añanan anterior. Aqualectra ta trahando pa baha su gastunan operashonal strukturalmente i ehekutá otro medidanan pa subi su efisiensia, loke lo mester kondusi na un mehoramentu duradero di su posishon finansiero, i hasi posibel pa por yega na invershon nobo. Pa loke ta trata C-Post a adaptá su plan di aserkamentu ku lo mester drecha su posishon finansiero den forma struktural; lo sigui traha mas aleu riba e pakete di medida aki den e lunanan benidero.

Cft a bishitá CPA tambe. E entidat di gobièrnu aki ya pa añanan kaba tin un maneho finansiero salú i ta ehekutando proyektonan pa engrandesé e kresementu ekonómiko di Kòrsou i pa krea mas posibilidat di trabou den hafnan.

[Fin di Komunikado]

#### **Deskripsjon di foto:**

Cft: "Ku presupuesto 2016 Kòrsou ta keda riba bon kaminda".

#### **Fotograf:**

Pet Holman

#### **Nota pa redakshon– no pa publikashon**

##### Persona di kontakto Cft:

Sekretariado Kolegio di supervishon finansiero

Manus Twisk - Secretaria

Telefòn (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084

Email info@cft.cw

Internèt www.cft.cw

##### Kontakto pa prensa:

Jefka Martha-Alberto

Telefòn (+5999) 512-6861



## Press Release

September 30<sup>th</sup>, 2015

---

### **Chairman of Cft Age Bakker: 'Curaçao remains on track with 2016 budget'**

**Willemstad – The budget for 2016 is solid. The Cft had a number of recommendations on the draft 2016 budget, particularly focused on the downward revision of the budgeted economic growth figures and a more realistic capital service. The Government has taken the recommendations of the Cft and the Advisory Council into account and adjusted the budget accordingly, which resulted in a budget that is now in order.**

The Board of financial supervision for Curaçao and Sint Maarten (Cft) visited Curaçao in the last week of September. The Board met with the Governor, the Council of Ministers, the Minister of Finance and the Finance Committee of Parliament. The Board also met with various stakeholders. Working visits were made to Aqualectra, C-Post International (C-Post) and Curacao Ports Authority (CPA). Finally, there was an introduction to the Bankers Association.

#### **Execution 2015**

The Cft evaluated the second execution report on budget execution of the first six months of 2015. For now the image looks positive, according to the report. The budget would close the year 2015 with a positive result that would for a great deal be reserved for economically more challenging times. The purpose of this reserve is to prevent that a possible hiccup will directly lead to additional cuts. However, it is expected that the reserve will have to be used right away because the deficits of the social funds have not yet been resolved. Although measures have been taken to solve these deficits for the coming years, partly because of a delayed introduction these do not result in the anticipated savings for 2015 as yet.

#### **Draft 2016 budget**

The Cft has received the draft budget for 2016 in time, and submitted its advice. The main conclusions were that the capital service was difficult to carry out, and in addition the Government's economic growth forecasts were too optimistic. The necessary caution is requested in the estimates, since the Cft still perceives some risks for the multiannual budget, such as the enduring deficits in the social funds and a number of ailing Government entities. The Cft learned that the Government of Curaçao has downwardly adjusted the economic growth estimates and in addition has taken several measures to make the capital service more realistic. Herewith the main recommendations have been agreed to and Cft now considers the budget realistic. The management measures regarding personnel charges are an integral part of the measures the Government previously agreed to in order to ensure long-term sustainability of public finances.

#### **SVB**

It became apparent that the measures to reduce the deficits in social funds have been delayed. As a result, the economization efforts have led to the lower results than was anticipated. Considering the fact that the measures had to yield savings in 2016 and the



coming years, the Cft pleads for the earliest possible implementation, in order to ensure the financial sustainability of social funds. In case the measures do not lead to the desired savings, additional measures will be necessary. A careful monitoring of the implementation of the measures is therefore of the utmost importance.

### **Public companies**

During this visit to Curaçao Cft also visited a number of public companies. The plans of action at the ailing Government entities aimed to the strengthening of the financial situation seem to bear fruit. The preliminary results of the Aqualectra are better than those of previous years.

The preliminary results of Aqualectra are better than previous years. Aqualectra is working on a structural reduction of its operating costs and other efficiency improvement measures, which should make its financial position sustainable, allowing for new investments. Regarding C-Post a revised plan of action was drafted, which should make the financial position structurally sustainable; the respective measures will be further worked out in the coming months.

The Cft has also visited CPA. For years this public entity has consistently led a healthy financial management and is now working on projects to increase the economic growth of Curaçao and to create more employment in the ports.

[End of Press Release]

#### **Caption:**

Cft: "Curaçao remains on track with budget 2015".

#### **Photographer**

Pet Holman

#### **Note for the editing department – not for publication**

##### Contact person Cft:

Secretariat Board of financial supervision

Manus Twisk - Secretary

Telephone (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084

Email info@cft.cw

Internet www.cft.cw

##### Press contacts:

Jefka Alberto

Telephone (+5999) 512-6861